

А. ЩЕРБАЦКИЙ, М. КОТОВСКИЙ

**ВСЕ ПРАВИЛА
ПОЛЬСКОГО ЯЗЫКА
НА ЛАДОНИ**

Lingua

Издательство АСТ
Москва

УДК 811.162.1(075.4)
ББК 81.2Пол-9
Щ62

Щербацкий, Анжей.

Щ62 Все правила польского языка на ладони / А. Щербацкий, М. Котовский. —
Москва : Издательство АСТ, 2021. — 128 с. — (Все правила на ладони).

ISBN 978-5-17-144891-2

Данное издание представляет собой удобный и компактный справочник по грамматике польского языка. Формат издания позволяет иметь пособие по грамматике всегда под рукой.

Справочник содержит все основные правила польской грамматики. Материал представлен в форме таблиц, что значительно облегчает его восприятие. Теоретическая часть снабжена примерами употребления с переводом на русский язык.

Справочник предназначен для всех, кто изучает польский язык.

УДК 811.162.1(075.4)
ББК 81.2Пол-9

ISBN 978-5-17-144891-2

© Щербацкий А., Котовский М., 2021
© ООО «Издательство АСТ», 2021

СОДЕРЖАНИЕ

Алфавит	5
Произношение букв и буквосочетаний	10
Род имён существительных	12
Единственное и множественное число имён существительных	15
Склонение существительных мужского рода	23
Склонение существительных женского рода	33
Склонение существительных среднего рода	40
Склонение прилагательных	44
Степени сравнения прилагательных	54
Количественные числительные	60

Порядковые и собирательные числительные	71
Даты и время	79
Личные местоимения	81
Притяжательные и указательные местоимения	87
Наречия	94
Глагол. Настоящее время глагола	101
Возвратные глаголы	110
Повелительное наклонение	112
Прошедшее время	115
Будущее время	124

АЛФАВИТ

В основе польской письменности лежит латинский алфавит с добавлением букв с диакритическими знаками (для обозначения звуков, характерных для польского языка). Таким образом, фактически современный польский алфавит состоит из 32 букв, однако в словарях буквы, обозначающие долгие гласные (á, é, í, ó, ú/ů, ý), и согласные (Ċ ċ, Ń ń, Ć ć) в состав алфавита не входят и не считаются самостоятельными:

		название буквы	произношение
A	a	a	[a]
	ą	ą	[о носовое]
B	b	be	[б]
C	c	ce	[ц]
Ć	ć	cie	[чь]

		название буквы	произношение
D	d	de	[д]
E	e	e	[э]
	ę	ę	[э носовое]
F	f	ef	[ф]
G	g	ge	[г]
H	h	ha	[х]
I	i	i	[и]
J	j	jot	[й]
K	k	ka	[к]
L	l	el	[ль]
Ł	ł	eł	[w]
M	m	em	[м]

		название буквы	произношение
N	n	en	[н]
	ń	eń	[нь]
O	o	o	[o]
Ó	ó	o kreskowane	[у]
P	p	pe	[п]
(Q)	(q)	ku	[ку]
R	r	er	[р]
S	s	es	[с]
Ś	ś	eś	[щ]
T	t	te	[т]
U	u	u	[у]
(V)	(v)	fał	[в]

		название буквы	произношение
W	w	wu	[в]
(X)	(x)	iks	[кс]
	y	y	[ы]
Z	z	zet	[з]
Ż	ż	ziet	[жь]
Ź	ź	żet	[ж]

Буквы **Qq, Vv** и **Xx** используются в иностранных словах.

Вот как читаются польские буквы (в том числе и с диакритическими знаками):

Надстрочная точка (kropka) в букве **ż** указывает на твёрдый шипящий звук.

Надстрочная чёрточка (kreska «чёрточка») в буквах **ć, ś, ź, ń** указывает на мягкость.

Буквой **ł** передаётся звук, похожий на английский w.

Мягкость согласных, стоящих перед гласной, обозначается сочетанием буквы **i** с буквами, обозначающими согласные (**k, g, h, p, b, f, w** и так далее). Буквы **ą, ę, ń, y** в начале слова не употребляются.

Подстрочный знак *огонек* (огонек «хвостик») в буквах **ą, ę** используется для обозначения носовых гласных. Произношение букв **ą** и **ę** зависит от позиции буквы в слове и находящегося после неё согласного.

Буква **ę** в конце слова произносится как [e]: *imię* («имя»).

Буква **ę** перед буквами **c, d, t** и диграфами **dz, dź, cz** произносится как [эн].

Буква **ę** перед буквой **ć** и диграфом **dź** произносится как [энь].

Буква **ę** перед буквами **b, p** произносится как [эм].

Буква **ę** перед буквами **l, ł** произносится как [э].

Буква **ą** как перед буквами **c, d, t** и диграфами **dz, dź, cz** произносится как [он].

Буква **ą** перед буквой **ć** и диграфом **dź** произносится как [онь].

Буква **ą** перед буквами **b, p** произносится как [ом].

Буква **ą** перед буквами **l, ł** произносится как [о].

ПРОИЗНОШЕНИЕ БУКВ И БУКВОСОЧЕТАНИЙ

Ударение в подавляющем большинстве польских слов падает на предпоследний слог.

Звонкие согласные, стоящие в конце слова, а также перед глухими, оглушаются (как и в русском языке): *samochód* [самохóт] («автомобиль»).

ДИГРАФЫ		
буква	звук	примеры
ch	[x]	chleb («хлеб»)
cz	[ч]	czas («время»)
sz	[ш]	szkoła («школа»)
rz	[ж]	rzecz («вещь»)
rz после p, t, k	[ш]	przerwa («перерыв»)

dż	[дж]	dżem («жем»)
dź	[джь]	dźwig («лифт»)
dz	[дз]	dzień («день»)

Читать по-польски не составляет особого труда; нужно лишь чётко произносить все написанные буквы. Понимать прочитанное тоже обычно затруднений не вызывает: многие слова похожи на соответствующие русские термины, хотя могут звучать для русскоязычного студента несколько странно. Тем не менее, усвоив азы польского языка, можно достаточно бегло ориентироваться в культурном наследии такой интересной страны, как Польша!

РОД ИМЁН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ

В польском языке у существительных есть категория грамматического рода (męski – мужской, żeński – женский, nijaki – средний). Хотя род в русском и польском языках может совпадать, так бывает не всегда:

aster (м. р.) – астра (ж. р.)

ból (м. р.) – боль (ж. р.)

cel (м. р.) – цель (ж. р.)

detal (м. р.) – деталь (ж. р.)

dziecko (ср. р.) – ребёнок (м. р.)

gęś (ж. р.) – гусь (м. р.)

herbata (ж. р.) – чай (м. р.)

idiom (м. р.) – идиома (ж. р.)

klasa (ж. р.) – класс (м. р.)

klomb (м. р.) – клумба (ж. р.)

medal (м. р.) – медаль (ж. р.)

piec (м. р.) – печь (ж. р.)

plaża (ж. р.) – пляж (м. р.)

samochód (м. р.) – машина (ж. р.)

aksjomat (м. р.) – аксиома (ж. р.)

taras (м. р.) – терраса (ж. р.)

telegram (м. р.) – телеграмма (ж. р.)

Новые слова нужно заучивать вместе с их родовой принадлежностью. Однако есть закономерности, которые помогут при определении грамматического рода:

<i>существительные мужского рода</i>	<i>существительные женского рода</i>	<i>существительные среднего рода</i>
<p>* оканчивающиеся на твёрдые согласные: telefon («телефон»)</p> <p>* некоторые оканчивающиеся на -а: kolega («приятель, коллега»), morderca («убийца»), obrońca («защитник») и др.</p>	<p>* оканчивающиеся на -i: pani («госпожа»)</p> <p>* большинство оканчивающихся на -а: Polska («Польша»)</p> <p>* некоторые с нулевым окончанием: mysz («мышь»), rzecz («речь»), miłość («любовь»), noc («ночь»), krew («кровь»), sól («соль»), kość («кость») и др.</p>	<p>* оканчивающиеся на -o, -e, -ę, -um: okno («окно»), zdanie («здание»), imię («имя»), liceum («лицей»)</p>

Обилия правил пугаться не следует: стараться тут же все их запомнить не нужно, они приведены просто для наглядности. Хотя если вам удастся что-то по ходу дела и выучить, хуже не будет!